



Port Chester High School

One Tamarack Road
Port Chester, New York 10573
914.934.7950

Luke A. Sotherden
Principal

Assistant Principals
Keith Allen
Fortunato R. DiRenno
Juan C. Sanchez

"SUCCESS FOR EVERY STUDENT"

August 2021

Dear PCHS Family:

WELCOME BACK: If you are a returning student, then welcome back to another school year, and if you are a new student, then welcome to Port Chester High School. We are excited to see all of you soon.

IMPORTANT HEALTH AND SAFETY INFORMATION: As of the moment we are mailing out this letter, Port Chester High School anticipates operating in a full in-person learning model. We do not anticipate providing a remote learning option for students. We also will be requiring that all students and staff wear a mask at all times while in the building except while eating. Finally, health screeners and surveillance testing will still be in place in the fall. We are waiting for further additional guidance from the New York State Education Department and local and county health officials.

IMPORTANT PAPERWORK TO COMPLETE: This letter is meant to provide you with very important documents regarding the opening of school. Please review the documents carefully and **return the Free and Reduced Lunch Form as soon as possible** if it applies to you. **Please bring with you on your first day of school from this mailing all documents that need to be completed and signed.**

SCHEDULE INFO: In advance of the first day of school, you can access your child's schedule via the Home Access Center (HAC) of eSchool Plus after August 28, 2021. To sign in or to register, visit the school or district website (www.portchesterschools.org) and click on the "Parent/Community" tab, and then the "eSchool Plus Login." **Please review this schedule very carefully with your child**, and contact your child's school counselor to discuss any concerns you may have by calling 934-7964 or 934-7965 to speak with your child's counselor or to make an appointment. Please be aware that a **final copy of your child's schedule** will be provided on the first day of school. That final schedule your child receives will reflect many important final necessary revisions and adjustments.

FRESHMAN ORIENTATION: This year, Port Chester High School Administrators will host a remote Student & Parent Freshman Orientation at 7pm on Monday, August 30th to present families with information about life at Port Chester High School and answer questions that students and parents have. A link for the remote Student & Parent Freshman Orientation will be available on our website (shs.portchesterschools.org) no later than August 29th. Then, on Tuesday, August 31st we invite all freshmen, new students, and their parents to come to Port Chester High School between the hours on 5 p.m. and 8 p.m. to familiarize themselves with Port Chester High School and its layout.

CONTINUED ON THE BACK →



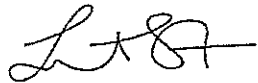
OPENING DAY: I hope that you have enjoyed a restful summer and are looking forward to the beginning of school. The opening day of school this fall at Port Chester High School will be **September 2, 2021**. The morning will be devoted to allowing freshman student to receive a paper copy of their schedule and another opportunity to find their classrooms before upperclassmen arrive. In order to accomplish this, we have planned a staggered opening for the student body. Freshmen will arrive in the morning on Thursday, September 2 by 8:45 a.m., **ALL OTHER students are asked to begin arriving at 9:30 a.m. to receive a paper copy of their schedule, and school will begin at 10:10 a.m. later that day, which we will treat as an A-Day.** All classes will meet that day and lunch will be served.

All students will report to school Thursday, September 2 either in the early morning—for Freshmen and Newcomers—or by 10:10 a.m. for everyone else. It will be an A-Day. By easing freshman transition to the high school and beginning formal classes for all on a two-hour delay schedule that day, our hope is that students will be well prepared for a successful school year.

OTHER INFO: Out of respect for the environment and to reduce the cost of mailing these materials, the following informational documents can be found on our website at shs.portchesterschools.org: Student Handbook (including Attendance and Behavior Policies, Student Dress Code, Visitor Policy, Etc.), Code of Conduct, Bell Schedules, the Program of Studies, information about the IB Diploma Program, and other useful information. Should you be interested in obtaining paper copies of any of these documents, please call our office to request them or drop by the Main Office for a copy.

IN CLOSING: Please enjoy the last days of summer. We look forward to seeing our Ramily on September 2 as we begin another exciting year. If you have any questions, please call us.

Sincerely,



Luke A. Sotherden
Principal





Port Chester High School

One Tamarack Road
Port Chester, New York 10573
914.934.7950

Luke A. Sotherden
Principal

Assistant Principals
Keith Allen
Fortunato R. DiRenno
Juan C. Sanchez

"SUCCESS FOR EVERY STUDENT"

Agosto del 2021

Estimados miembros de nuestra *Ramilla*:

Bienvenidos: Les doy la bienvenida tanto a los estudiantes nuevos como a los estudiantes que ya han cursado más de un año escolar en nuestra escuela. Estamos todos muy contentos y con muchas ganas de verlos en nuestra escuela.

Información importante sobre la salud y seguridad: Hasta la fecha, nuestra escuela pretende impartir las clases a los estudiantes de manera presencial, o sea los estudiantes tienen que acudir físicamente a la escuela. Algo que la escuela va a exigir, es que tanto el personal docente (administradores, maestros y personal que trabaja en la escuela) y estudiantes tengan siempre puesta su máscara excepto cuando estén comiendo. En el otoño, y con el fin de controlar el virus relacionado con el COVID-19, se realizarán de manera aleatoria pruebas de salud. Con el fin de estar completamente informados y actualizados sobre la evolución de la pandemia, estaremos en constante contacto con el departamento de salud del estado de Nueva York y las autoridades locales y del condado.

Documentos importantes que deben ser rellenados: Uno de los principales motivos de esta carta es proporcionarles a los estudiantes importantes documentos relacionados con la apertura del nuevo año escolar. Por favor, lean cuidadosamente los documentos que aparecen en esta carta y devuelvan la solicitud de almuerzo gratis o reducida si le concierne a usted. **Les agradecería que el primer día de la escuela, presenten todos los documentos rellenados y firmados que aparecen en esta carta.**

Información sobre el horario: Permítanme que les informe que después del 28 de agosto, pueden acceder al horario escolar de su hijo(a) acudiendo al Home Access Center (HAC) que aparece en eSchool Plus. Para registrarse acudan a la página web de la escuela o distrito escolar (www.portchesterschool.org) y seleccionen Parent/Community y posteriormente eSchool Plus login. **Por favor revisen y lean con su hijo(a) su horario escolar** y en caso de dudas o posibles errores, por favor pónganse en contacto con el orientador(a) (guidance counselor) de su hijo(a). En caso de que tengan alguna duda o aclaración al respecto y deseen hacer una cita llamen al 934-7964 ó al 934-7965. Ante este caso, les informo que su hijo(a) recibirá una nueva copia de su horario escolar con los pertinentes cambios y enmiendas.

Continuado en la parte de atrás →



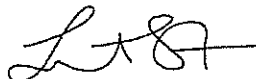
Orientación para los estudiantes(as) de noveno grado: Este año, y a diferencia de los anteriores, los administradores(as) de la escuela secundaria de Port Chester ofrecerán el lunes, 30 de agosto a las 7:00 de la tarde una orientación remota solamente a los padres y estudiantes(as) de noveno grado. El principal motivo de la orientación es responder a las posibles preguntas e inquietudes que tengan los padres y sus hijos(as) e informarles acerca del desarrollo académico, social y personal de los estudiantes(as). El enlace para participar en esta orientación remota aparecerá antes del sábado 29 de agosto en la siguiente página web (shs.portchesterschools.org). Después, el martes, 31 de agosto, entre las 5:00 de la tarde y 8:00 de la noche, nuestra escuela invitará a los estudiantes de noveno grado, a los estudiantes recién llegados y a sus padres para que acudan y se familiaricen con la escuela, sus departamentos e instalaciones que ofrecen.

Primer día de la escuela: Espero que estén disfrutando del verano y estén deseando que sus hijos(as) empiecen el nuevo año escolar. Les informo que el primer día de escuela para todos los estudiantes(as) es el **jueves, 2 de septiembre de 2021**. Con el fin de que los estudiantes de noveno grado y los recién llegados tengan una buena transición a la escuela secundaria y el personal docente atienda a sus posibles inquietudes y necesidades el primer día de escuela, nuestra escuela ofrecerá un horario escalonado. Con el fin de entregarles a los estudiantes de noveno grado y a los recién llegados una copia de su horario escolar y familiarizarse con la escuela y la localización de sus aulas, éstos, o sea los estudiantes de noveno grado y recién llegados, deben llegar a la misma a las 8:45 de la mañana. Los estudiantes de décimo, décimo primero y décimo segundo grado deben llegar a la escuela entre las 9:30 y 10:10 de la mañana. Tras su llegada recibirán una copia de su horario escolar. Posteriormente, todos los estudiantes deben seguir su horario y localizar la correspondiente aula para asistir a la clase que empezará a las 10:10 de la mañana el día A. La escuela proporcionará el almuerzo. Permítanme que les informe que hemos creado oportuno crear este horario escalonado durante el primer día de escuela para atender a las necesidades de cada estudiante y tener un primer día de escuela y año escolar exitosos.

Más Información: Con el fin de respetar la atmósfera y minimizar los gastos escolares, los padres deben acceder a la siguiente página web (shs.portchesterschools.org) para obtener información acerca de los siguientes documentos y normas escolares: libro del o de la estudiante relacionado con la asistencia escolar, normas y códigos de conducta, atuendo apropiado del o de la estudiante, protocolo apropiado a seguir para las personas que desean visitar la escuela, etc. Además, en esta página web, encontrará información relacionada con los horarios escolares, programas de estudios, información sobre los diplomas internacionales, etc. Si desean obtener esta documentación físicamente, o sea en papel, acudan a la oficina principal de la escuela o por favor llamen a la oficina principal de la escuela y solicíténla.

Para concluir, espero que continúen disfrutando los últimos días del verano. Esperamos tener otro exitoso año escolar y ver a nuestra *Ramilla* (nuestros estudiantes) el jueves, 2 de septiembre. Por favor, si tienen alguna pregunta o duda no duden en ponerse en contacto con nosotros.

Cordialmente,



Luke A. Sotherden
Director de la escuela secundaria.

